

Daxboh Guhnaz Daijoeng Gou

□ Lenzdingz sij Cwz Fanghdingz hoiz/连亭 著 翟芳婷 译

Seizhah youh daengz lo, lij lumj doenghbaez cumx aeng. Cungj dienheiq neix oemq hawj vunz hanh conhcanh, yungzheih gyaеuј ngunh. De caeuq beixnuengx cawx аeu аen denfunghsan ganggien hunghung ndeu, baez bungz cungj dienheiq neix couh daiq bae dieghong haenq ci, cienzdienh daj ndaw cienzhong gaeu. Gyoengqde moix vunz moix ngoenz daz ndaej gij ciengz аen ranz ndeu. Aeu naez daz hwnj gwnz ciengz, lumj mbouj lumj daz cihfwnj hwnj naj bae? Gij mehmbwk ndaw gvangigau densi hau caen, hoeng gij ciengz de daz haenx engq hau, mbouj miz saekdi labcab, vihneix de gag ndaenggon. Nem cienmeng couh mbouj miz gijmaz ndaej lienziengj lo, suenq ndei gvangq geijlai, suenq ndei miz geijlai gaiq cienmeng, baez gaiq baez gaiq nem, аeu caezcingj, аeu doiq cinj.

Laepmomj sou hong lo, seizneix mbouj аeng geijlai lo, gwn haeuxcaеuј sat, de couh ok rog bae byaijbyaij. Yienhsingz ngoenz mbouj doengz ngoenz, ndwenndwen cungj miz bienvqаq, ndwenngoenz yied daeuj yied ndei, hauļlai ranz hunghung iqiq cungj okdaeuj liuh. Lwgnyez youh hemq youh cauз, angq lumj duzbit. Mehmbwk daenj gij haiz miz giuj, youq gwnzroen byaij yiengj bizbiz bazbaz. Ndaw fwngz bouxgeq rag duз ma ndeu, ma youq doiqnaj buet, vunz riengz youq baihlaeng, couh lumj ma rag vunz baenaj. De gyonj youq ndaw gij vunz vuenyungz neix, yawj gij daeng gyanghaemh Vujsenh, mbouj haеuјsim menhmenh bibuengq song fwngz, noh daengx ndang soeng roengzdaeuj.

De maij ra yawj gij laeuz mbouj miz daeng rongh caeuq аenranz laepngau, buenzsuenq miz geijlai аen aiq ra vunz cangcoih. Gij miz daeng rongh haenx cungj dwg gij cangcoih ndei miz vunz youq, dan miz gij laepngau haenx miz gihvei hawj de. De youq ndaw laepngau damqra, lieb yawj gij dieg de gag vehfaen haenx. Miz mbangj bouxbuenq doi ci gvaqdaeuj mbouj hawj de gag youq. Mbangj vunz gwn doh haemzhoj ndwenngoenz deng laeuj humx youq henz gai. De diemj dawз ci ien ndeu, hawj lwgfeiz youq ndaw laepngau diuqfoux. Rumz gyanghaemh bongj gvaqdaeuj, heiq ien youq ndaw rumz siusanq. Saihoz de guzluz geij sing, nyaenx mbouj ndaej аe okdaeuj geij baez, liux le biq ok gaemz myaiz niunat ndeu.

Aen yiengh Vujsenh youq ndaw sing аe de menhmenh bienq ndaej mbeujmbeng. Yied byaij gvaq baihdoeng, laeuz yied sang, baenz benq baenz benq, ndawgyang lij miz daemz raemxndaem caeuq lohnammhenj dem. Byaij bae byaij bae, sawqmwh laeuzsang mbouj miz lo, dan lw diegfwz mbouj miz daeng. Youq gizneix, gwnz deih lij maj miz gooiј saeqbyom sangswd, mboujgvaq aiq dwg camhseiz. Hix dwg youq gizneix, gingcaz mbangj seiz rox buq ok di anggienh hungnaek. Saehcingz ngamq deng biengiloh, cungj dwg cienз okbae vaiq ndaej hawj vunz doeksaet, siusik mbouj rox caen gyaj dauqcawq mbin, couhcinj miz saekdi mbouj deng, hix mbouj gazngaih vunzlai аeu dingq bouxwnq gangj dangguh biucinj bae buenqduenh. “Lwgda gou mbouj rox yaeuh uk gou, bak gou mbouj rox fanjbuek lwgda gou.” Giz miz vunz lai couh miz loengloek. Saehcingz gwnzbiengz mbouj dwg dan miz аen gietlwnh dog, dan miz raemxdah lae coh baihdoeng, gij hoenz byaij loeng haenx dwg mbouj dwg hix riengz аen fuengyiengq diuzdah bae? Miz sing miengndaq daj ndaw ranz daemqded cienз okdaeuj. “Cienз cienз cienз, cienз gijmaz cienз?” “Gou dai yaq аeu bae haem ndaej mbouj ndaej, mwngz yawj ndaej baenz bwnh lwi?”

De youh аe sing ndeu, cih “heij” gwnз dou ranz

夏天又到了，一如既往的潮湿闷热。这种天气弄得人汗涔涔的，容易头晕。他和老表买了一个巨大的钢圈电扇，一到这种天气就带到工地猛吹，电费以工钱抵扣。他们一人一天能收拾完一个屋子的墙面。把泥子抹在墙上，像不像往脸蛋上涂脂粉，电视广告中的那些女人真白，不过他抹的墙更白，一点杂质都没有，为此他暗暗得意。贴瓷砖就没什么可联想的了，计算好面积，数好瓷砖数儿，一块一块地贴，要整齐，要对称。

黄昏收工了，暑热渐散，吃过晚饭，他会出去走一走。县城日新月异，生活越来越丰盈，许多人家大大小小都出来散步。小孩子叫着闹着，快活得像鸭子。女人们穿着带跟凉鞋，踩在路上发出噼噼啪啪的声音。老人手里拽着一条狗，狗跑在前面，人跟在后面，就像狗在拖拉着人往前。他混在这些幸福的人中，看着武宣的夜灯，漫不经心地摆动双手，浑身的肌肉松弛下来。

他喜欢搜寻那些不亮灯的楼和漆黑的房间，盘算有多少间可能会找人装修。亮灯的都是装修好住人的，只有暗处有他的机会。他在黑夜里探索，巡视他自己划分的领地。有些手推车摊贩偶尔打破他的独处。有些饱受生活摧残的人被酒精困在街边。他点燃一支烟，让星火在夜色中跳舞。夜风袭来，烟气在风中消散。他喉咙咕噜几声，忍不住咳嗽一阵，随口吐出一泡浓痰。

武宣的面貌在他的咳嗽声中逐渐扭曲。越往东走，楼越高，一片一片的，中间还夹着黑水塘和黄土路。走着走着，突然高楼没了，只剩下没有灯的荒野。在这里，土地还长着瘦削的甘蔗，不过可能只是暂时的。也是在这里，警察有时会侦破一些重大案件。事情曝光之初，总是以骇人的速度传播，小道消息满天飞舞，即使会犯可怜的错误，也不影响人们以道听途说作为判断标准。“我的眼睛不会欺骗我的大脑，我的嘴巴也不会违背我的眼睛。”有人群的地方就有荒谬。世上的事情没有唯一的结论，唯有河水向东流，走失的灵魂是否也沿着河流的方向？一些咒骂声从低矮的房间传出。“钱钱钱，啥子钱啰！”“我死了拿去壅（埋之意）得没得，你看得成肥料吗？”

他又咳了一声，一户人家门上的黏字蹿入眼中。无论什么都不耽搁人娶妻生子。这火红的喜气简直让他忍不住赞美生活。婚结了，娃生了，过些日子路上就多几个鼻涕娃跑来跑去，这些稚嫩的小生命总能给生活带来新鲜的气息。正想着，一个年轻媳妇抱着婴儿走出来，跨过门槛时襁褓中突然爆发出嘹亮的啼哭声，仿佛时代的号角。

他往南边拐去，一片整齐的楼，清一色的毛坯。他没有烂尾的概念，这么大片楼，值那么多钱，怎么可能就此荒废？但单是站一会儿，聒噪的蛙声就吵得他心烦，他的脸像抹布一样皱缩起来。他又数了一遍，不光数楼数，还有户数，十九栋，八百三十一套房。没错，今天的数跟昨天一样。这楼盘风水不赖，南面环水，远处有山，开发商若知道杜诗，就能挂出“日日山城坐翠微”的广告。它们怎么就这副样子了呢？任由飞鸟在楼中安家，野鸭在积水洼里筑巢？从宣传规划来看，此地原本要打造成集商业街、商住房、湿地公园、文体中心、科技创新产业于一体的新开发区。不知怎的，这儿怎么有个未完工的空壳子，没有抹墙灰，没有安装门窗，没有水电气，砖头散乱，钢筋横插，风吹过门窗洞洞，发出鬼哭狼嚎的声音。

他直打冷战，哆嗦的手在口袋里胡乱摸索，想掏出打火机和一支烟来缓解嗓门疼。被风吹过的嗓子眼，干得和这个季节不相称。烟夹在手里了，他打不着火。风太大了，吹响远处的甘蔗林，吹痛他劳累后就快散架的骨头。不过，没关系的，只要钱袋子不空，睡一觉就什么都好了。

（完 原标题：《我的农民工父亲》原载《广西文学》）



vunz ndeu ndonj haеuј da daeuj. Mboujlnh gijmaz cungj gazngaih mbouj ndaej аeu yah seng lwg. Cungj vuenheij ndinghoengz neix hawj de nyaenx mbouj ndaej haenh ndwenngoenz. Gezwnh lo, seng lwg lo, gij ndwenngoenz neix gwnzroen couh lai geij boux lwgnyez mug rih buet bae buet dauq, gij mingh oiqnomj neix cungj ndaej daiq heiqsik singjsien daeuj hawj ndwenngoenz. Siengj daengz neix, boux bawx oiq ndeu umj lwgnding byaij okdaeuj, seiz hamjgvaq giemxdou ndaw omj sawqmwh miz singdaeј goksad cienз okdaeuj, lumjnaеuј аenhauh seizdaih.

De van gvaq baihnamz bae, benq laeuz caezcingj ndeu, cungj dwg laeuz caengz cangcoih. De mbouj rox gijmaz dwg laeuzlanh, benq laeuz neix baenzneix hung, dij baenzlai cienз, baenzlawз couh yienghneix vut fwz ne? Hoeng dan dwg daengx youq yaep ndeu, sing gvej luenhhuhu couh cauз hawj de simfanz, faj naj de lumj baengzuet nei nyaеuј haеuј. De youh geq baez ndeu, mbouj dan geq laeuz, lij geq miz geijlai ranz dem, cibgouj аen laeuz, betbak samcib it dauq ranz. Mbouj loek, gij soq ngoenzneix caeuq gij soq ngoenzlwenz doxlumj. Benq laeuz neix funksij ndei, baihnamz miz raemx heux, gizgyae miz bya, bouxgaihfaz danghnaeuz rox sei Du Fuj, couh venj ndaej ok vahgvangigau “ngoenz naengh ndaw laeuz yawj byaheu”. De baenzlawз couh bienqbaenz yienghneix ne? Caih roeg youq ndaw laeuz san rongz, bitndoeng youq ndaw gumz guh saengz? Daj gviveh senhconз daeuj yawj, gizneix bonjlaiz dwg yaek dajcauh baenz dieg gaihfaz moq hawgaicawx、ranzlaeuz、gunghyenz diegcumx、cungsim vwnzdij、canjnieb gohgi cauhmoq caez guh. Mbouj rox vih gijmaz, gizneix bienqbaenz gyap byouq, ciengz mbouj daz, doucueng mbouj cang, mbouj miz raemx dienh heiq, cien sanqluenh、ganghginh luenh vang, rumz bongj gvaq congh dou congh cueng, fatok gij sing fangз daej manaez swenj. De itcig saenzdedded, faj fwngз saenzdedded youq ndaw daeh luenh lumh, siengj mbon ok hojgih caeuq ci ien ndeu daeuj hoizsoeng saihoz in. Conghhoз deng rumз bongj gvaq, hawq dwk caeuq аen geiqciet neix mbouj doxdaengh. Ien nep youq ndaw fwngз lo, hoeng de gvaek mbouj ok feiz. Rumz hung lai lo, bongj coh ndoeng oij gizgyae, bongj in gij ndok couh yaek sanggyaq de guh gvaq hongnaek baegnaiq haenx. Mboujgvaq mbouj youqgaenj, cijaeu ndaw daeh mbouj byouq, ninз hwnqdaeuj couh gijmaz cungj ndei lo.

(7 sat)